



**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST EN 73:2020+A1:2024**

**01-junij-2024**

---

**Trajnost lesa in lesnih proizvodov - Pospeseno staranje zaščitenelega lesa pred biološkimi preskušanjem - Postopek izparevanja (vključno z dopolnilom A1)**

Durability of wood and wood-based products - Accelerated ageing of treated wood prior to biological testing - Evaporative ageing procedure

Dauerhaftigkeit von Holz und Holzprodukten - Beschleunigte Alterung von behandeltem Holz vor biologischen Prüfungen - Verdunstungsbeanspruchung

Durabilité du bois et des produits dérivés - Épreuves de vieillissement accéléré des bois traités avant essais biologiques - Épreuve d'évaporation

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 73:2020+A1:2024**

[SIST EN 73:2020+A1:2024](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/73374d77-2d17-4171-9b62-c62a0582176a/sist-en-73-2020+A1-2024)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/73374d77-2d17-4171-9b62-c62a0582176a/sist-en-73-2020+A1-2024>

**ICS:**

71.100.50      Kemikalije za zaščito lesa      Wood-protecting chemicals

**SIST EN 73:2020+A1:2024**

**en,fr,de**



EUROPEAN STANDARD

**EN 73:2020+A1**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

February 2024

ICS 71.100.50

Supersedes EN 73:2020

English Version

## Durability of wood and wood-based products - Accelerated ageing of treated wood prior to biological testing - Evaporative ageing procedure

Durabilité du bois et des produits dérivés - Épreuves de vieillissement accéléré des bois traités avant essais biologiques - Épreuve d'évaporation

Dauerhaftigkeit von Holz und Holzprodukten - Beschleunigte Alterung von behandeltem Holz vor biologischen Prüfungen - Verdunstungsbeanspruchung

This European Standard was approved by CEN on 24 February 2020 and includes Amendment approved by CEN on 18 December 2023.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.

[SIST EN 73:2020+A1:2024](https://standards.iteh.ai/SIST/72584d44-2a14-4f7f-9662-c02a63b21f78/sist-en-73-2020a1-2024)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/72584d44-2a14-4f7f-9662-c02a63b21f78/sist-en-73-2020a1-2024>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels**

## EN 73:2020+A1:2024 (E)

<b>Contents</b>	<b>Page</b>
European foreword.....	3
Introduction .....	4
1 Scope.....	5
2 Normative references.....	5
3 Terms and definitions .....	5
4 Principle .....	5
5 Equipment .....	5
6 Test specimens.....	6
6.1 Definition and origin.....	6
6.2 Number of test specimens.....	6
7 Procedure.....	6
7.1 Arrangement of the test specimens.....	6
7.2 Starting and adjustment of the apparatus .....	7
7.3 Ageing procedure .....	7
7.4 Exposure period in the tunnel.....	9
8 Destination of the test specimens after the evaporative ageing procedure.....	9
9 Reference to this document in biological test reports.....	9
Bibliography.....	10

SIST EN 73:2020+A1:2024

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/72584d44-2a14-4f7f-9662-c02a63b21f78/sist-en-73-2020a1-2024>

## European foreword

This document (EN 73:2020+A1:2024) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 38 “Durability of wood and wood-based products”, the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by August 2024, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by August 2024.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

**A1** EN 73:2020 superseded EN 73:2014. Data using edition EN 73:2014 may still be used.

Compared to EN 73:2014 the following modifications have been made in EN 73:2020: **A1**

- change of title;
- inclusion of untreated wood, modified wood and wood-based panel products in the Scope;
- inclusion of a statement regarding the maximum period of time permitted between the completion of the ageing procedure and the start of the biological test procedure;
- inclusion of a requirement that this period of time be stated in the biological test report.

This document includes Amendment 1 approved by CEN on 18 December 2023.

This document supersedes EN 73:2020.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags **A1** **A1**.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national standards body. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/72584d44-2a14-4f7f-9662-c02a63b21f78/sist-en-73-2020a1-2024>

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

**EN 73:2020+A1:2024 (E)****Introduction**

During its service life, preservative-treated wood can be exposed to conditions which may cause the volatilization and removal of the wood preservative thereby reducing its effectiveness.

This document provides a laboratory based method for ageing test specimens which are to be subject to biological testing.

**iTeh Standards**  
**(<https://standards.iteh.ai>)**  
**Document Preview**

[SIST EN 73:2020+A1:2024](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/72584d44-2a14-4f7f-9662-c02a63b21f78/sist-en-73-2020a1-2024>